

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2016/1966,

annettu 20 päivänä syyskuuta 2016

ETA:n sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta ETA-sopimuksen liitteen XIX (Kuluttajansuoja) muuttamiseen (vaihtoehtoinen riidanratkaisujärjestelmä)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 114 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä marraskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2894/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimus Euroopan talousalueesta, jäljempänä 'ETA-sopimus', tuli voimaan 1 päivänä tammikuuta 1994.
- (2) ETA-sopimuksen 98 artiklan mukaan ETA:n sekakomitea voi päättää muuttaa muun muassa ETA-sopimuksen liitettä XIX (Kuluttajansuoja).
- (3) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 524/2013 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (4) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1051 ⁽³⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (5) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2013/11/EU ⁽⁴⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (6) ETA-sopimuksen liitettä XIX (Kuluttajansuoja) olisi sen vuoksi muutettava.
- (7) Unionin kannan ETA:n sekakomiteassa olisi näin ollen perustuttava tähän liitettyyn päätösluonnokseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

ETA:n sekakomiteassa unionin puolesta esitettävä kanta ETA-sopimuksen liitteen XIX (Kuluttajansuoja) ehdotettuun muuttamiseen perustuu tähän päätökseen liitettyyn ETA:n sekakomitean päätösluonnokseen.

⁽¹⁾ EYVL L 305, 30.11.1994, s. 6.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 524/2013, annettu 21 päivänä toukokuuta 2013, kuluttajariitojen verkkovälitteisestä riidanratkaisusta sekä asetuksen (EY) N:o 2006/2004 ja direktiivin 2009/22/EY muuttamisesta (EUVL L 165, 18.6.2013, s. 1).

⁽³⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1051, annettu 1 päivänä heinäkuuta 2015, kuluttajariitojen verkkovälitteisestä riidanratkaisusta annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 524/2013 tarkoitettun verkkovälitteisen riidanratkaisufoorumin tehtävien suorittamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä, sähköistä valituslomaketta koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja yhteyspisteiden välistä yhteistyötä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä (EUVL L 171, 2.7.2015, s. 1).

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2013/11/EU, annettu 21 päivänä toukokuuta 2013, kuluttajariitojen vaihtoehtoisesta riidanratkaisusta sekä asetuksen (EY) N:o 2006/2004 ja direktiivin 2009/22/EY muuttamisesta (EUVL L 165, 18.6.2013, s. 63).

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 20 päivänä syyskuuta 2016.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

I. KORČOK

LUONNOS

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o ...,
annettu ... päivänä ... kuuta ...,
ETA-sopimuksen liitteen XIX (Kuluttajansuoja) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'ETA-sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kuluttajariitojen verkkovälitteisestä riidanratkaisusta sekä asetuksen (EY) N:o 2006/2004 ja direktiivin 2009/22/EY muuttamisesta 21 päivänä toukokuuta 2013 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 524/2013 ⁽¹⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (2) On tarpeen vahvistaa erityisiä siirtymäjärjestelyjä, joita sovelletaan, kunnes asetuksen (EU) N:o 524/2013 5 artiklassa tarkoitetun verkkovälitteisen riidanratkaisufoorumin käännöstoiminto on saatu kaikilta osin toteutettua islannin kielen osalta.
- (3) Kuluttajariitojen verkkovälitteisestä riidanratkaisusta annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 524/2013 tarkoitetun verkkovälitteisen riidanratkaisufoorumin tehtävien suorittamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä, sähköistä valituslomaketta koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja yhteyspisteiden välistä yhteistyötä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 1 päivänä heinäkuuta 2015 annettu komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1051 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (4) Kuluttajariitojen vaihtoehtoisesta riidanratkaisusta sekä asetuksen (EY) N:o 2006/2004 ja direktiivin 2009/22/EY muuttamisesta 21 päivänä toukokuuta 2013 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2013/11/EU ⁽³⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (5) ETA-sopimuksen liitettä XIX olisi sen vuoksi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan ETA-sopimuksen liite XIX seuraavasti:

1. Lisätään 7d kohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/22/EY) seuraava:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

- **32013 R 0524:** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 524/2013, annettu 21 päivänä toukokuuta 2013 (EUVL L 165, 18.6.2013, s. 1),
- **32013 L 0011:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2013/11/EU, annettu 21 päivänä toukokuuta 2013 (EUVL L 165, 18.6.2013, s. 63).”.

2. Lisätään 7f kohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 2006/2004) luetelmakohdat seuraavasti:

”— **32013 R 0524:** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 524/2013, annettu 21 päivänä toukokuuta 2013 (EUVL L 165, 18.6.2013, s. 1),

⁽¹⁾ EUVL L 165, 18.6.2013, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 171, 2.7.2015, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 165, 18.6.2013, s. 63.

- **32013 L 0011**: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2013/11/EU, annettu 21 päivänä toukokuuta 2013 (EUVL L 165, 18.6.2013, s. 63).”.

3. Lisätään 7i kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2011/83/EU) jälkeen seuraava:

- ”7j. **32013 R 0524**: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 524/2013, annettu 21 päivänä toukokuuta 2013, kuluttajariitojen verkkovälitteisestä riidanratkaisusta sekä asetuksen (EY) N:o 2006/2004 ja direktiivin 2009/22/EY muuttamisesta (EUVL L 165, 18.6.2013, s. 1).

Tätä sopimusta sovellettaessa asetuksen säännöksiä koskevat seuraavat mukautukset:

- a) Asetuksen 5 artiklassa tarkoitettu verkkovälitteinen riidanratkaisufoorumi on EFTA-valtioiden osalta käytettävissä 40 työpäivän kuluessa ... päivänä ...kuuta ... annetun ETA:n sekakomitean päätöksen N:o.../... [tämä ETA:n sekakomitean päätös] voimaantulosta.
- b) Verkkovälitteinen riidanratkaisufoorumi on käytettävissä kaikilla ETA-sopimuksen 129 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuilla kielillä.
- c) Poiketen siitä, mitä asetuksen 5 artiklan 4 kohdan e alakohdassa säädetään, verkkovälitteinen riidanratkaisufoorumi toimittaa aluksi käännöksiä islantiin ja islannista vain siltä osin kuin on kyse vaihtoehtoisen riidanratkaisuelimen toimittamasta, vaihtoehtoisessa riidanratkaisumenettelyssä syntyneestä ratkaisusta. Islannin on varmistettava, että verkkovälitteisen riidanratkaisufoorumin käyttäjät voivat saada kaikista muista tiedoista käännökset islannin kielelle ja islannin kielestä verkkovälitteisen riidanratkaisun yhteyspisteen kautta, jos nämä tiedot ovat tarpeen riidan ratkaisemiseksi ja ne vaihdetaan verkkovälitteisen riidanratkaisufoorumin kautta jollakin muulla kielellä. Näistä islannin kieltä koskevista järjestelyistä tiedotetaan verkkovälitteisen riidanratkaisufoorumin kotisivulla.

Komissio ja Islanti pyrkivät parantamaan verkkovälitteisen riidanratkaisufoorumin käännöstoimintoja islannin kielen osalta, jotta kaikki islannin kieltä koskevat toiminnot saataisiin laadultaan vertailukelpoisiksi muiden kielten toimintojen kanssa, ja tiedottavat ETA:n sekakomitealle säännöllisesti edistymisestään tässä asiassa. Kun islannin kieltä koskevien käännöstoimintojen laatu vastaa muiden kielten käännöstoimintojen laatua, ETA:n sekakomitea tekee ilman aiheutonta viivytystä päätöksen tässä kohdassa vahvistettujen siirtymäjärjestelyjen soveltamisen lopettamisesta.

- 7ja. **32015 R 1051**: Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1051, annettu 1 päivänä heinäkuuta 2015, kuluttajariitojen verkkovälitteisestä riidanratkaisusta annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 524/2013 tarkoitettujen verkkovälitteisen riidanratkaisufoorumin tehtävien suorittamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä, sähköistä valituslomaketta koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja yhteyspisteiden välistä yhteistyötä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä (EUVL L 171, 2.7.2015, s. 1).
- 7k. **32013 L 0011**: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2013/11/EU, annettu 21 päivänä toukokuuta 2013, kuluttajariitojen vaihtoehtoisesta riidanratkaisusta sekä asetuksen (EY) N:o 2006/2004 ja direktiivin 2009/22/EY muuttamisesta (EUVL L 165, 18.6.2013, s. 63).

Tätä sopimusta sovellettaessa direktiivin säännöksiä koskevat seuraavat mukautukset:

- a) Viittauksia muihin direktiivissä mainittuihin säädöksiin pidetään aiheellisina siltä osin ja siinä muodossa kuin kyseiset säädökset on otettu osaksi sopimusta.
- b) Korvataan 11 artiklan 2 kohta EFTA-valtioiden osalta seuraavasti:

”2. Tätä artiklaa sovellettaessa ”asuinpaikka” määräytyy seuraavasti:

- a) yhtiön tai muun yhteisön tai yhteenliittymän asuinpaikalla tarkoitetaan sen keskushallinnon sijaintipaikkaa;

liiketoimintaa harjoittavan luonnollisen henkilön asuinpaikalla tarkoitetaan hänen päätoimipaikkaansa;

- b) jos sopimus on tehty jonkin sivuliikkeen, edustajan tai muun toimipaikan toiminnan yhteydessä tai jos sopimuksen täyttäminen kuuluu sopimuksen mukaan tällaiselle sivuliikkeelle, edustajalle tai muulle toimipaikalle, asuinpaikkana pidetään sivuliikkeen, edustajan tai muun toimipaikan sijaintipaikkaa;
- c) asuinpaikan määrittämisen kannalta merkityksellinen ajankohta on sopimuksen tekohetki.”
- c) Lisätään 18 artiklan 2 kohtaan seuraava:
- ”Komissio sisällyttää tähän luetteloon myös EFTA-valtioiden nimeämät toimivaltaiset viranomaiset ja keskitetyt yhteyspisteet.”
- d) Lisätään 20 artiklan 4 kohtaan sanojen ”kun sille ilmoitetaan muutoksista.” jälkeen seuraava:
- ”Komissio sisällyttää tähän luetteloon myös EFTA-valtioiden alueelle sijoittautuneet vaihtoehtoiset riidanratkaisuelimet, jotka on merkitty 2 kohdan mukaisesti luetteloon.””.

2 artikla

Asetuksen (EU) N:o 524/2013, täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/1051 ja direktiivin 2013/11/EU islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan [...], jos kaikki ETA-sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

ETA:n sekakomitean sihteerit

(*) [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.] [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista on ilmoitettu.]